

## Z á p i s

### z XV. zasedání Zastupitelstva města České Budějovice, konaného dne 20. května 2004 od 9:00 hodin v zasedací místnosti magistrátu města

---

Přítomni: dle prezenční listiny, která je uložena v sekretariátu zastupitelstva města.

Omluveni: Ing. Jaroslav Mačí, Mgr. Stanislav Křída, JUDr. Vladimír Papež, PhDr. Jiří Pospíšil, Ing. Jan Singer, CSc., Ing. Jaromír Talíž.

Jednání zahájil a řídil primátor doc. RNDr. Miroslav Tetter, CSc.

Z programu jednání byly staženy body: „Dispozice s majetkem města – Majetkové vypořádání pozemků pro stavbu „Cyklostezka podél řeky Vltavy a lávka pro cyklisty v ul. E. Pittera“ v k.ú. České Budějovice 2 (VHS – Vodohospodářské stavby, s.r.o.) – ev.č. 120/2004“, „Prodej domů dle zásad – Objekt Žižkova tř. čp. 316/26 – žádost o prodloužení termínu splatnosti kupní ceny – ev.č. 124/2004“.

Byl schválen program XV. zasedání Zastupitelstva města České Budějovice (30,0,0/30).

Byla zvolena návrhová komise ve složení: předseda – Gustav Šperger, členové – Marie Pokorná, Mgr. Vlasta Bohdalová, akad. mal. Josef Geršl, Mgr. Rudolf Vodička (31,0,0/31).

PhDr. Oskar Marek a Ing. Karel Meruňka, CSc. byli pověřeni podepsat zápis spolu s primátorem.

Byl projednán zápis z XIV. zasedání zastupitelstva města – nebyly proti němu vzneseny námitky.

Byla provedena redakční oprava **usnesení č. 36/2004** – ve schvalovací části je správně 44 m<sup>2</sup>.

- 1.1 evidenční číslo 106/2004  
Dispozice s majetkem města – Malšovský kanál, k.ú. České Budějovice 7  
**Přijato usnesení č. 91/2004 (33,0,0/33).**
- 1.2 evidenční číslo 107/2004  
Dispozice s majetkem města – Dodatek č. 1 k darovací smlouvě ze dne 19.10.1998 mezi Jihočeským vodárenským svazem a městem České Budějovice  
**Přijato usnesení č. 92/2004 (33,0,0/33).**
- 1.3 evidenční číslo 126/2004  
Dispozice s majetkem města – Záměr prodejem pozemku parc.č. 34/1 v k.ú. České Budějovice 6  
**Nebylo přijato usnesení (1,10,18/29).**
- 1.4 evidenční číslo 132/2004  
Dispozice s majetkem města – Prodej pozemků parc.č. 2139/74 a 2152/45, vše v k.ú. České Budějovice 3

Hlasování o návrhu – ZM schvaluje prodej částí pozemků oddělených geometrickým plánem č. 3296-150/2003 – části parcely č. 2139/19 označené novým parc.č. 2139/74 o výměře 30 m<sup>2</sup> ostatní plocha, manipulační plocha, v k.ú. České Budějovice 3, MUDr. Zdeňku Velikovskému, bytem V Oblouku 10, 370 04 České Budějovice, za cenu dle znaleckého posudku ve výši 14.970,-Kč a nákladů spojených s prodejem **(24,2,9/35)**, - části parcely č. 2152/18 označené novým parc.č. 2152/45 o výměře 63 m<sup>2</sup> ostatní plocha, zeleň, v k.ú. České Budějovice 3, MUDr. Pavlu a JUDr. Olze Smrčkovým, id. 9/10, bytem Na Pěníku 433, 397 01 Písek a MUDr. Jaromíru a MUDr. Růženě Smrčkovým, id. 1/10, bytem Průběžná 3, 370 04 České Budějovice, za cenu dle znaleckého posudku ve výši 31.430,-Kč a nákladů spojených s prodejem – nebyl přijat **(7,12,13/32)**.

**Přijato usnesení č. 93/2004**

1.5 evidenční číslo 115/2004

Dispozice s majetkem města – Prodej pozemků ve vlastnictví statutárního města České Budějovice v k.ú. České Budějovice 3 – změna usnesení

**Přijato usnesení č. 94/2004 (34,0,0/34).**

1.6 evidenční číslo 110/2004

Dispozice s majetkem města – Prodej části pozemku parc.č. 258/1 v k.ú. České Budějovice 5

Hlasování o protinávruhu – schválení prodeje pozemku parc.č. 258/1 v k.ú. České Budějovice 5 o výměře 163 m<sup>2</sup> formou výběrového řízení za nejvyšší cenovou nabídku, nejméně však za cenu stanovenou znaleckým posudkem **(29,0,4/33)**.

**Přijato usnesení č. 95/2004**

1.7 evidenční číslo 109/2004

Dispozice s majetkem města – Prodej části pozemku parc.č. 902/1 v k.ú. České Budějovice 3

**Přijato usnesení č. 96/2004 (34,0,0/34).**

1.8 evidenční číslo 127/2004

Dispozice s majetkem města – Prodej části pozemku parc.č. 106/1 v k.ú. České Budějovice 3

**Přijato usnesení č. 97/2004 (28,0,1/29).**

1.9 evidenční číslo 121/2004

Dispozice s majetkem města – Prodej pozemku parc.č. 3095/10 v k.ú. České Budějovice 7

**Přijato usnesení č. 98/2004 (31,0,1/32).**

1.10 evidenční číslo 117/2004

Dispozice s majetkem města – Prodej pozemku parc.č. 100/11 v k.ú. Třebín

**Přijato usnesení č. 99/2004 (32,0,0/32).**

1.11 evidenční číslo 130/2004

Dispozice s majetkem města – Směna parcel v k.ú. České Budějovice 7 – Nemocnice České Budějovice, a.s.

**Přijato usnesení č. 100/2004 (26,0,9/35).**

- 1.12 evidenční číslo 111/2004  
Dispozice s majetkem města – Budoucí odkoupení technické infrastruktury stavby „Bydlení – Luční jez (etapa 0. – ZTV)“  
**Přijato usnesení č. 101/2004 (36,0,0/36).**
- 1.13 evidenční číslo 118/2004  
Dispozice s majetkem města – Smlouva o budoucí smlouvě kupní na odkoupení technické infrastruktury „DOC České Budějovice“ v k.ú. České Budějovice 6  
**Přijato usnesení č. 102/2004 (33,0,2/35).**
- 1.14 evidenční číslo 119/2004  
Dispozice s majetkem města – Odkoupení veřejného osvětlení, stavby vodovodu a kanalizace a komunikací včetně pozemků v k.ú. České Budějovice 6  
**Přijato usnesení č. 103/2004 (35,0,0/35).**
- 1.15 evidenční číslo 125/2004  
Dispozice s majetkem města – Prodej objektu Šumavská čp. 546/19 (bývalá MŠ)  
**Přijato usnesení č. 104/2004 (33,0,2/35).**
- 1.16 evidenční číslo 131/2004  
Dispozice s majetkem města – Prodej objektu A. Trägera čp. 378/44 (bývalá MŠ)  
**Přijato usnesení č. 105/2004 (34,0,1/35).**
- 1.17 evidenční číslo 114/2004  
Dispozice s majetkem města – Prodej objektu V Oblouku čp. 2565  
**Přijato usnesení č. 106/2004 (37,0,0/37).**
- 1.18 evidenční číslo 123/2004  
Dispozice s majetkem města – Opakovaný prodej domů dle zásad  
**Přijato usnesení č. 107/2004 (37,1,0/38).**
2. evidenční číslo 113/2004  
Rozpočtová opatření č. 36 a 37  
**Přijato usnesení č. 108/2004 (37,0,0/37).**
3. evidenční číslo 133/2004  
Valná hromada společnosti Teplárna České Budějovice, a.s.  
Hlasování o návrhu – ZM I. bere na vědomí usnesení rady města č. 506/2004 a program valné hromady společnosti Teplárna České Budějovice, a.s. konané dne 14.6.2004. II. v souladu s § 84 odst. 2 písm. g) zákona 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení) jak vyplývá z pozdějších změn, deleguje jako zástupce města na valné hromadě společnosti Teplárna České Budějovice, a.s. doc. RNDr. Miroslava Tettera, CSc. **(32,0,3/35)**. III. v souladu s § 84 odst. 2 písm. g) zákona 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení) jak vyplývá z pozdějších změn 1. navrhuje zástupce města do představenstva společnosti a) JUDr. Josefa Průchu, b) Ing. Romana Korandu, 2. navrhuje zástupce města do dozorčí rady společnosti Mgr. Rudolfa Vodičku **(24,0,11/35)**.  
**Přijato usnesení č. 109/2004.**

4. evidenční číslo 129/2004  
Valná hromada společnosti .A.S.A. České Budějovice, s.r.o.  
**Přijato usnesení č. 110/2004 (30,0,4/34).**
5. evidenční číslo 116/2004  
Návrh nové vyhlášky o stanovení koeficientů pro výpočet daně z nemovitostí na území města České Budějovice  
**Přijato usnesení č. 111/2004 (29,0,9/38).**  
Protinávrh – Jednotný koeficient 2,5 pro celé území města České Budějovice – nebyl přijat (13,4,15/32).
6. evidenční číslo 112/2004  
Dodatek č. 1 zřizovací listiny příspěvkové organizace ÚSP Máj – domov důchodců České Budějovice  
**Přijato usnesení č. 112/2004 (36,0,0/36).**
7. evidenční číslo 128/2004  
Dodatek č. 2 ke zřizovací listině ZŠ a ZUŠ, Bezdrevská 3, České Budějovice  
**Přijato usnesení č. 113/2004 (36,0,0/36).**
8. evidenční číslo 122/2004  
Program regenerace městské památkové rezervace (MPR) České Budějovice 2004 – přerozdělení státní finanční podpory v souvislosti s odstoupením vlastníka objektu Krajinská 275/38 z programu  
**Přijato usnesení č. 114/2004 (37,0,0/37).**
9. evidenční číslo 105/2004  
Zadání změny závazné části Územního plánu města České Budějovice ve vazbě na dopad povodní v srpnu 2002  
**Přijato usnesení č. 115/2004 (36,0,0/36).**
10. evidenční číslo 104/2004  
Návrh obecně závazné vyhlášky požární řád statutárního města České Budějovice  
**Přijato usnesení č. 116/2004 (35,0,0/35).**
11. evidenční číslo 102/2004  
Zpráva o plnění usnesení zastupitelstva města  
**Přijato usnesení č. 117/2004 (35,0,0/35).**
12. evidenční číslo 108/2004  
Zpráva o činnosti Rady města České Budějovice – termíny jednání: 28., 29.4. a 12.5.2004  
**Přijato usnesení č. 118/2004 (34,0,0/34).**
13. evidenční číslo 103/2004  
Zpráva o vyřizování dotazů a připomínek členů zastupitelstva města  
**Přijato usnesení č. 119/2004 (32,0,0/32).**

14. evidenční číslo 134/2004  
Zpráva Finančního výboru zastupitelstva města  
**Přijato usnesení č. 120/2004 (31,0,0/31).**

15. Diskuse  
MUDr. L. Mraček  
informoval o nevhodném jednání pracovníka firmy Libra, zajišťující odtah vozidel

Ing. I. Tekel  
požádal o informaci o řešení parkovacích míst pro taxislužbu na náměstí Přemysla Otakara II.

PhDr. O. Marek  
požádal o informaci ohledně ceníku pohřebních služeb, platného od 10.5.2004

J. Pešek  
požádal o informaci, jakým způsobem byla vybrána firma, která zajišťovala slavnosti města

Ing. K. Meruňka, CSc.  
požádal o prošetření stavu svislého dopravního značení, vymezení parkování na parkovací karty z důvodu stížností na nedostatečné značení zejména v Široké ul.

Ing. M. Paukejová  
upozornila na nerespektování značky zákazu stání v ul. K. Štěcha

MUDr. Z. Vystrčilová  
požádala o písemné vyrozumění o tom, jak byly řešeny a vyřešeny závady na Domu, penzionu Nerudova

RSDr. P. Braný  
požádal o přehled, kolik je vydáno povolení k parkování pro invalidy

Mgr. J. Menzelová  
upozornila na nevyhovující dopravní značení v ul. Průběžná při čištění ulice

PhDr. J. Procházka  
požádal o písemné zhodnocení akce „Slavnosti města“

Členové zastupitelstva města obdrželi dopis Jaroslava Jandy, Sdružení občanů Vráto a „Výroční zprávu Dopravního podniku města České Budějovice, a.s. za rok 2003“.

Vysvětlivka: v závorce je uveden výsledek hlasování (a,b,c/x), a = počet hlasujících pro, b = počet hlasujících proti, c = počet těch, kteří se zdrželi hlasování, x = počet přítomných členů.

## S O U B O R U S N E S E N Í

**K bodu: Dispozice s majetkem města – Malšovský kanál, k.ú. České Budějovice 7**  
(ev.č. 106/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 91/2004:**

zastupitelstvo města

**I. s c h v a l u j e**

prodej stavby Malšovského kanálu Budějovickému měšťanského pivovaru, a.s., IČ 466 78 158 za cenu ve výši 10.000,-Kč.

**II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
zajistit realizace tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města – Dodatek č. 1 k darovací smlouvě ze dne 19.10.1998 mezi Jihočeským vodárenským svazem a městem České Budějovice**  
(ev.č. 107/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 92/2004:**

zastupitelstvo města

**I. s c h v a l u j e**

uzavření dodatku č. 1 k darovací smlouvě o bezúplatném převodu infrastrukturního vodohospodářského majetku uzavřené mezi Jihočeským vodárenským svazem a městem České Budějovice ze dne 19.10.1998.

**II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
zajistit realizace tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města – Záměr prodeje pozemku parc.č. 34/1 v k.ú. České Budějovice 6**  
(ev.č. 126/2004)

---

Usnesení ve věci schválení a ) záměru prodeje pozemku parc.č. 34/1 (ostatní plocha, jiná plocha) o výměře 368 m<sup>2</sup> v katastrálním území České Budějovice 6, za cenu minimálně dle znaleckého posudku a náklady spojené s prodejem b) záměru prodeje části pozemku parc.č. 34/1 (ostatní plocha, jiná plocha) o výměře cca 90 m<sup>2</sup> v katastrálním území České Budějovice 6, za cenu minimálně dle znaleckého posudku a náklady spojené s prodejem **nebylo přijato.**

**K bodu: Dispozice s majetkem města - Prodej pozemků parc. č. 2139/74 a parc.č. 2152/45, vše v k.ú. Č. Budějovice 3**  
(ev.č. 132/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 93/2004:**

zastupitelstvo města

**I. s c h v a l u j e**

prodej části parcely číslo 2139/19 označené novým parc. číslem 2139/74 výměře 30 m<sup>2</sup> ostatní plocha, manipulační plocha, v k. ú. České Budějovice 3, MUDr. Zdeňku Velikovskému, bytem V Oblouku 10, 370 04 České Budějovice, za cenu dle znaleckého posudku ve výši 14.970,-Kč a nákladů spojených s prodejem.

**II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města - Prodej pozemků ve vlastnictví statutárního města České Budějovice v k.ú. Č. Budějovice 3 - změna usnesení**  
(ev.č. 115/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 94/2004:**

zastupitelstvo města

**I. m ě n í**

své usnesení číslo 39/2004 ze dne 18.3.2004 takto:

I. schvaluje

prodej pozemků v katastrálním území České Budějovice 3 z majetku statutárního města Č. Budějovice za cenu stanovenou dle znaleckého posudku a sníženou o 65%,  
a to:

č.parc.	1855/16	zast.pl.a nádv. o vým. 127	m <sup>2</sup>	za cenu	54.199,-Kč
č.parc.	1855/17	zast.pl.a nádv. o vým. 135	m <sup>2</sup>	za cenu	57.613,-Kč
č.parc.	1855/21	zast.pl.a nádv. o vým. 227	m <sup>2</sup>	za cenu	96.876,-Kč
č.parc.	1855/23	zast.pl.a nádv. o vým. 135	m <sup>2</sup>	za cenu	57.613,-Kč
č.parc.	1855/50	zast.pl.a nádv. o vým. 30	m <sup>2</sup>	za cenu	12.803,-Kč
č.parc.	4744	ost. pl. jiná pl. o vým. 261	m <sup>2</sup>	za cenu	45.153,-Kč
č.parc.	4745	zast.pl.a nádv. o vým. 99	m <sup>2</sup>	za cenu	42.817,-Kč
č.parc.	4746	zast.pl.a nádv. o vým. 12	m <sup>2</sup>	za cenu	5.190,-Kč

do vlastnictví Stavebního bytového družstva České Budějovice, se sídlem Krčínova 30, České Budějovice, IČ 00 03 77 45.

**II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města - Prodej části pozemku parc. č. 258/1 v k.ú. České Budějovice 5**  
(ev.č. 110/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 95/2004:**

zastupitelstvo města

**I. s c h v a l u j e**

prodej pozemku parc. č. 258/1 v k.ú. České Budějovice 5 o výměře 163 m<sup>2</sup> formou výběrového řízení za nejvyšší cenovou nabídku, nejméně však za cenu stanovenou znaleckým posudkem.

**II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města - Prodej části pozemku parc. č. 902/1 v k.ú. České Budějovice 3**  
(ev.č. 109/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 96/2004:**

zastupitelstvo města

**I. s c h v a l u j e**

prodej části pozemku parc. č. 902/1 v k.ú. České Budějovice 3 oddělené geometr. plánem a označené novým parc. č. 902/16 o výměře 83 m<sup>2</sup> manželům Luďkovi a Ivaně Malíkovým, oba bytem Vltavská 12/2179, České Budějovice, za cenu stanovenou znaleckým posudkem na 4.650,- Kč + náklady spojené s prodejem.

**II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města - Prodej části pozemku parc. č. 106/1 v k.ú. České Budějovice 3**  
(ev.č. 127/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 97/2004:**

zastupitelstvo města

**I. s c h v a l u j e**

prodej části zastavěného pozemku parc. č. 106/1 v k. ú. České Budějovice 3 odděleného geometrickým plánem a označeného novým parc. č. 106/3 o výměře 3 m<sup>2</sup> za účelem majetkoprávního vypořádání paní Iloně Rybové, bytem Jubilejní č. 81, České



Budějovice, za cenu stanovenou znaleckým posudkem na 4.140,- Kč + náklady spojené s prodejem.

**II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města - Prodej pozemku parcelní číslo 3095/10 v k.ú. České Budějovice 7**  
(ev.č. 121/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 98/2004:**

zastupitelstvo města

**I. s c h v a l u j e**

prodej pozemku parcelní číslo 3095/10 o výměře 1097 m<sup>2</sup> v k.ú. České Budějovice 7 panu Miroslavu Rottnerovi, bytem Dlouhá 17/1046, České Budějovice, za účelem scelení vlastních pozemků, za cenu stanovenou znaleckým posudkem na 13.860,- Kč a nákladů s tímto prodejem spojených (tj. vyprac. smlouvy + znalečné).

**II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města - Prodej pozemku parc. č. 100/11 v katastrálním území Třebín**  
(ev.č. 117/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 99/2004:**

zastupitelstvo města

**I. s c h v a l u j e**

prodej pozemku parc. č. 100/11 – zahrada o výměře 17 m<sup>2</sup> v katastrálním území Třebín, manželům Jaroslavu a Růženě Kosovým, bytem Třebín 18, 373 84 Dubné, za cenu stanovenou soudním znalcem, tj. za 450,- Kč a náklady spojené s prodejem.

**II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
realizovat přijaté usnesení

**K bodu: Dispozice s majetkem města – Směna parcel v k.ú. České Budějovice 7  
– Nemocnice České Budějovice, a.s.  
(ev.č. 130/2004)**

---

**(Zrušeno usnesením č. 199/2004 ze dne 21.10.2004)**

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 100/2004:**

zastupitelstvo města

**I. s c h v a l u j e**

záměr směny pozemků

- části parcely číslo 495/1 a parcely číslo 495/2 o celkové výměře cca 1053 m<sup>2</sup> v k.ú. České Budějovice 7 (parcely v areálu bývalé vojenské nemocnice) v majetku Nemocnice České Budějovice, a.s., se sídlem B. Němcové 585/54, 370 87 České Budějovice, IČ 260 68 877

za pozemek

- parcelu číslo 1219 o výměře 1960 m<sup>2</sup> v k.ú. České Budějovice 7 (parkoviště u nemocnice – ulice B. Němcové) ve vlastnictví statutárního města České Budějovice, se zřízením věcného břemene předkupního práva pro město České Budějovice na dobu 10-ti let pro případ nesplnění podmínky zachování parkoviště a zřízením věcného břemene přístupu a příjezdu majitelům sousedících nemovitostí,

za účelem majetkového vypořádání komunikačního propojení ulic Matice školské a E. Pittera, s finančním dorovnáním rozdílu cen dle znaleckých posudků směřovaných nemovitostí s tím, že náklady spojené se směnou nemovitostí budou hrazeny oběma stranami rovným dílem.

**II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města - Budoucí odkoupení technické infrastruktury stavby „Bydlení – Luční jez (etapa 0. – ZTV)“ - k.ú. České Budějovice 2  
(ev.č. 111/2004)**

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 101/2004:**

zastupitelstvo města

**I. s c h v a l u j e**

budoucí odkoupení dokončených a zkolaudovaných staveb technické infrastruktury „Bydlení – Luční jez (etapa 0. – ZTV)“ – na parcelách číslo 1664, 1666/1, 1667/1, 1667/11, 1667/12, 1667/13, 1667/14, 1667/15, 1667/16, 1667/19, 1667/2, 1667/20, 1667/23, 1667/24, 1667/25, 1667/26, 1667/3, 1667/32, 1667/33, 1667/4, 1667/5, 1667/6, 1667/8, 1701/1, 1701/2, 1701/3, 1701/4, 1701/5, 1701/6, 1705/1, 2216/1) v k.ú. České Budějovice 2, to je stavba komunikace (včetně chodníků), vodovodní a kanalizační řad, dešťová kanalizace, čerpací stanice splaškových vod a zařízení veřejného osvětlení od investora stavby, společnosti VLTAVAPARK, spol. s r.o., se sídlem Radniční 136, 370 01 České Budějovice, IČ 260 24 306, za cenu stanovenou dle „Pravidel pro převod staveb ZTV“ (to je 5% z částky stanovené znaleckým posudkem).

## **II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města – Smlouva o budoucí smlouvě kupní na odkoupení technické infrastruktury stavby „DOC České Budějovice“ v k.ú. Č. Budějovice 6 (ev.č. 118/2004)**

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 102/2004:**

zastupitelstvo města

### **I. s c h v a l u j e**

budoucí odkoupení dokončených a zkolaudovaných staveb technické infrastruktury „DOC České Budějovice“ na pozemcích parc. č. 228, parc. č. 260, parc. č. 234, parc. č. 178/10 a parc. č. 178/1, vše v katastrálním území České Budějovice 6, od investora stavby, společnosti CB - MERCURY CENTER, a. s., se sídlem Jungmannova 29/19, 110 00 Praha 1, IČ 271 12 098, za cenu stanovenou dle „Pravidel pro převod staveb ZTV“, to je 5 % z ceny dle znaleckého posudku.

## **II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města – Odkoupení veřejného osvětlení, stavby vodovodu a kanalizace a komunikací včetně pozemků v k. ú. České Budějovice 6 (ev.č. 119/2004)**

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 103/2004:**

zastupitelstvo města

### **I. s c h v a l u j e**

odkoupení níže uvedených nemovitostí a dokončených a zkolaudovaných staveb, za kupní cenu stanovenou dle „Pravidel pro převod staveb ZTV“, to je 5 % z ceny dle znaleckého posudku, tj. celkem 422.340,50 Kč:

1.

- stavby komunikace a úpravy území podél komunikace na pozemcích parc. č. 2452/2, parc. č. 2452/49 a parc. č. 2450/35, vše v k. ú. České Budějovice 6 za kupní cenu 5 % z ceny dle znaleckého posudku, tj. 154.015,- Kč

- stavby veřejného osvětlení podél komunikace na pozemcích parc. č. 2452/2, parc. č. 2452/49, parc. č. 2450/35, parc. č. 2452/48, parc. č. 2452/4, parc. č. 2594, parc. č. 2450/74 a parc. č. 2450/22, vše v k. ú. České Budějovice 6 za kupní cenu 5 % z ceny dle znaleckého posudku, tj. 7.822,- Kč

- vodovodní a kanalizační řad na pozemcích parc. č. 2452/2, parc. č. 2452/49, parc. č. 2450/35, parc. č. 2452/16, parc. č. 2452/61, parc. č. 2452/64 a parc. č. 2453, vše v k. ú. České Budějovice 6  
za kupní cenu 5 % z ceny dle znaleckého posudku, tj. 123.260,50 Kč
- pozemků parc. č. 2452/2 (ostatní plocha, ostatní komunikace ) o výměře 5204 m<sup>2</sup> a parc. č. 2452/65 (orná půda) o výměře 64 m<sup>2</sup>, vše v k. ú. České Budějovice 6, za kupní cenu 5 % z ceny dle znaleckého posudku, tj. 125.075,- Kč, od pana Petra Parýzka, bytem tř. 28. října č.p. 1294/17, 370 01 České Budějovice, 2.
- pozemku parc. č. 2452/49 (ostatní plocha, ostatní komunikace ) o výměře 191 m<sup>2</sup> v k. ú. České Budějovice 6, za kupní cenu 5 % z ceny dle znaleckého posudku, tj. 4.584,- Kč od pana Leopolda Gläsera, bytem Říční č.p. 997/53, 370 08 České Budějovice, od paní Marie Říhové, bytem Říční č.p. 1418/51, 370 08 České Budějovice a od paní Věry Strnadové, bytem Říční č.p. 1483/57, 370 08 České Budějovice, 3.
- pozemku parc. č. 2450/35 (ostatní plocha, ostatní komunikace ) o výměře 316 m<sup>2</sup> k. ú. České Budějovice 6, za kupní cenu 5 % z ceny dle znaleckého posudku, tj. 7.584,- Kč, od společnosti MAURING spol. s r. o., se sídlem Čechova 20/278, 370 01 České Budějovice, IČ 25166514,

## **II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora realizovat přijaté usnesení.

## **K bodu: Dispozice s majetkem města – Prodej objektu Šumavská čp. 546/19 (bývalá MŠ) (ev.č. 125/2004)**

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 104/2004:**

zastupitelstvo města

### **I. r u š í**

své usnesení č. 149/2003 v celém rozsahu.

### **II. s c h v a l u j e**

prodej nemovitostí – objektu Šumavská čp. 546/19 se stavební parcelou č. 1168 – zastavěná plocha o výměře 106 m<sup>2</sup> a pozemkových parcel č. 1167 – zahrada o výměře 283 m<sup>2</sup> a č. 1169 – zahrada o výměře 367 m<sup>2</sup>, vše v k.ú. České Budějovice 7, formou aukce za nejvyšší nabídnutou cenu, nejméně však za cenu 2.500.000,-Kč.

### **III. u k l á d á**

1. Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora zajistit realizaci tohoto usnesení.
2. Radě města České Budějovice

výnos z prodeje použit na investice do oblasti školství.

**K bodu: Dispozice s majetkem města – Prodej objektu A. Trágera čp. 378/44  
(bývalá ZŠ)  
(ev.č. 131/2004)**

---

*(Zrušeno usnesením č. 132/2005 ze dne 30.6.2005)*

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 105/2004:**

zastupitelstvo města

**I. r u š í**

své usnesení č. 151/2003 v celém rozsahu.

**II. s c h v a l u j e**

prodej nemovitostí – objektu A. Trágera čp. 378/44 se stavební parcelou č. 991 – zastavěná plocha o výměře 587 m<sup>2</sup> a pozemkové parcely č. 992 – zahrada o výměře 365 m<sup>2</sup>, vše v k.ú. České Budějovice 3, formu aukce za nejvyšší nabídnutou cenu, nejméně však za cenu 4.550.000,-Kč.

**III. u k l á d á**

1. Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
zajistit realizaci tohoto usnesení.
2. Radě města České Budějovice  
výnos z prodeje použit na investice do oblasti školství.

**K bodu: Dispozice s majetkem města – Prodej objektu V Oblouku čp. 2565  
(ev.č. 114/2004)**

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 106/2004:**

zastupitelstvo města

**I. s c h v a l u j e**

prodej objektu V Oblouku čp. 2565 se stavební parcelou č. 2143/15 – zastavěná plocha o výměře 53 m<sup>2</sup> v k.ú. České Budějovice 3 za nejvyšší nabídnutou cenu, nejméně však za cenu 185.710,-Kč.

**II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města – Opakovaný prodej domů dle zásad**  
(ev.č. 123/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 107/2004:**

zastupitelstvo města

**I. s c h v a l u j e**

opakovaný prodej objektů se základní cenou ve výši

v k.ú. České Budějovice 3

1) Husova tř. čp. 1830/14	se st.p.č.	4376/1 a p.p.č. 4377/1	1.506.900,-Kč
2) Skuherského čp. 1313/11		3473 a p.p.č. 3474	1.506.366,-Kč

**II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Rozpočtová opatření číslo 36 a 37**  
(ev.č. 113/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 108/2004:**

zastupitelstvo města

**I. s c h v a l u j e**

1. rozpočtové opatření číslo 36 – úprava schváleného finančního vztahu státního rozpočtu k rozpočtu města České Budějovice na rok 2004 v souvislosti s předáním agendy dávek státní sociální podpory do působnosti úřadů práce ve výši 11.047 tis. Kč,
2. rozpočtové opatření číslo 37 – zapojení nespécifikované rezervy ve výši 1.395,1 tis. Kč na zvýšení rozpočtu běžných a kapitálových výdajů SVS na financování prací a výkonů souvisejících se zajištěním správy, provozu a údržby světelného signalizačního zařízení a splátek za skutečně vynaložené náklady na technické zhodnocení SSZ ve výši 3.522,1 tis. Kč, při současné úpravě rozpočtu příspěvkové organizace Veřejné služby České Budějovice .

**II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
promítnout schválená rozpočtová opatření číslo 36 a 37 do rozpočtu roku 2004 v termínu 31.5.2004

**K bodu: Valná hromada Teplárny České Budějovice, a. s.**  
(ev.č. 133/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 109/2004:**

zastupitelstvo města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

usnesení rady města č.506/2004 a program valné hromady společnosti Teplárna České Budějovice, a. s. konané dne 14.6.2004.

**II.** v souladu s §84 odst.2 písm. g) zákona 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení) jak vyplývá z pozdějších změn **d e l e g u j e** jako zástupce města na valné hromadě společnosti Teplárna České Budějovice, a.s. doc. RNDr.Miroslava Tettera, CSc.

**III.** v souladu s §84 odst.2 písm. h) zákona 128/2000 SB., o obcích (obecní zřízení) jak vyplývá z pozdějších změn

1. **n a v r h u j e** zástupce města do představenstva společnosti

a) JUDr. Josefa Průchu

b) Ing. Romana Korandu.

2. **n a v r h u j e** zástupce města do dozorčí rady společnosti

Mgr. Rudolfa Vodičku.

**K bodu: Valná hromada společnosti .A.S.A. České Budějovice, s. r. o.**  
(ev.č. 129/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 110/2004:**

zastupitelstvo města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

základní informace o plánované valné hromadě společnosti A.S.A. České Budějovice, s. r. o., konané dne 27. května 2004 od 10,00 hod.

**II. d e l e g u j e**

Ing. Ivanu Popelovou jako zástupce města na valné hromadě společnosti .A.S.A. České Budějovice, s.r.o.

**III. u k l á d á**

Ing. Ivaně Popelové, náměstkyni primátora  
hlasovat na valné hromadě pro schválení:

1. orgánů valné hromady

2. odvolání a volbu členů dozorčí rady dle důvodové zprávy

3. výroční zprávy, účetní závěrky, návrhu na rozdělení zisku a zprávu auditora  
za rok 2003

4. návrhu plánu na rok 2004

5. investic – výměna nádob na separovaný odpad

**K bodu: Návrh nové Vyhlášky o stanovení koeficientů pro výpočet daně z nemovitostí na území města České Budějovice**  
(ev.č. 116/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 111/2004:**

zastupitelstvo města

**I. v y d á v á**

Obecně závaznou vyhlášku statutárního města České Budějovice o stanovení koeficientů pro výpočet daně z nemovitostí na území města České Budějovice dle důvodové zprávy.

**II. u k l á d á**

Tomáši Kubínovi, náměstkovi primátora  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dodatek č. 1 zřizovací listiny příspěvkové organizace ÚSP Máj - domov důchodců České Budějovice**  
(ev.č. 112/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 112/2004:**

zastupitelstvo města

**I. s c h v a l u j e**

dodatek č. 1 zřizovací listiny ÚSP Máj – domov důchodců České Budějovice, příspěvková organizace IČ 71173064, který stanovuje doplňkové činnosti organizace a vymezuje rozsah majetku svěřovaného zřizovatelem.

**II. u k l á d á**

doc. RNDr. Miroslavu Tetterovi, CSc., primátorovi města  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dodatek č. 2 k ZŠ a ZUŠ, Bezdrevská 3, České Budějovice**  
(ev.č. 128/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 113/2004:**

zastupitelstvo města

**I. s c h v a l u j e**

dodatek č. 2 ke zřizovací listině Základní školy a základní umělecké školy, Bezdrevská 3, České Budějovice.



## **II. u k l á d á**

Mgr. Vlastě Bohdalové, náměstkyni primátora  
realizovat přijaté usnesení

**K bodu: Program regenerace městské památkové rezervace (MPR) České Budějovice 2004 - přerozdělení státní finanční podpory v souvislosti s odstoupením vlastníka objektu Krajinská 275/38 z Programu (ev.č. 122/2004)**

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 114/2004:**

zastupitelstvo města

### **I. s c h v a l u j e**

návrh na přiznání uvolněné částky 40.000,- Kč ze státní finanční podpory na akci obnovy objektu Krajinská 225/35 a přiřazení uvedené částky již schválené státní finanční podpore v rámci Programu regenerace MPR Č. Budějovice dle usnesení ZM č. 49/2004 pro rok 2004.

## **II. u k l á d á**

Mgr. Juraji Thomovi, náměstkovi primátora  
postupovat v souladu se schváleným cílem a programem.

**K bodu: Zadání změny závazné části Územního plánu města České Budějovice ve vazbě na dopad povodní v srpnu 2002 (ev.č. 105/2004)**

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 115/2004:**

zastupitelstvo města

### **I. b e r e n a v ě d o m í**

1. návrh zadání změny závazné části Územního plánu města České Budějovice ve vazbě na dopad povodní v srpnu 2002, projednaný v souladu se zákonem č. 50/1976 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů, jako závazný dokument, na jehož základě bude zpracován návrh této územně plánovací dokumentace při spojení zpracování konceptu řešení a návrhu ve smyslu § 31 odst. (2) stavebního zákona,
2. důvodovou zprávu k návrhu zadání změny závazné části Územního plánu města České Budějovice ve vazbě na dopad povodní v srpnu 2002, včetně návrhu úprav a doplnění textu návrhu zadání na základě výsledků dohodovacích jednání s dotčenými orgány státní správy a na základě vyhodnocení vyjádření orgánu územního plánování sousedního územního obvodu a podnětů,
3. vyhodnocení stanovisek dotčených orgánů státní správy, vyjádření orgánu územního plánování sousedního územního obvodu a podnětů, uplatněných při vystavení návrhu zadání změny závazné části Územního plánu města České Budějovice ve vazbě na dopad povodní v srpnu 2002 (přílohy č. 4, 5 a 6),
4. stanovisko nadřízeného orgánu územního plánování (Krajský úřad – Jihočeský kraj,

odbor územního plánování, stavebního řízení a investic) ze dne 29.3.2004 pod č.j.: KUIJK 9913/2004 OÚPI/Pf.

## **II. s c h v a l u j e**

1. v souladu s ustanovením § 20, odst. (7) a § 31 odst. (1) stavebního zákona, ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s ustanovením § 84, odst. (2), písm. b) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (Obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, návrh zadání změny závazné části Územního plánu města České Budějovice ve vazbě na dopad povodní v srpnu 2002, včetně návrhu úprav a doplnění textu návrhu zadání na základě výsledků dohodovacích jednání s dotčenými orgány státní správy a na základě vyhodnocení vyjádření orgánu územního plánování sousedního územního obvodu a podnětů dle důvodové zprávy v upraveném znění,
2. vyhodnocení stanovisek dotčených orgánů státní správy, vyjádření orgánu územního plánování sousedního územního obvodu a podnětů, uplatněných při vystavení návrhu zadání změny závazné části Územního plánu města České Budějovice ve vazbě na dopad povodní v srpnu 2002 (přílohy č.4, 5 a 6).

## **III. u k l á d á**

Mgr. Juraji Thomovi, náměstkovi primátora  
zajistit zpracování a projednání návrhu změny závazné části Územního plánu města České Budějovice ve vazbě na dopad povodní v srpnu 2002 v souladu s ust. § 22, 23, 25 a § 31 odst. (1) zákona č. 50/1976 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů a ust. § 17 vyhlášky č. 135/2001 Sb., o územně plánovacích podkladech a územně plánovací dokumentaci, ve znění pozdějších předpisů, při spojení zpracování konceptu řešení a návrhu ve smyslu § 31 odst. (2) stavebního zákona, na základě schváleného zadání.

**K bodu: Návrh obecně závazné vyhlášky požární řád statutárního města České Budějovice**  
(ev.č. 104/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 116/2004:**

zastupitelstvo města

## **I. s c h v a l u j e**

předložený návrh obecně závazné vyhlášky požární řád statutárního města České Budějovice.

## **II. u k l á d á**

doc. RNDr. Miroslavu Tetterovi, CSc., primátorovi města  
realizovat obecně závaznou vyhlášku požární řád statutárního města České Budějovice.

**K bodu: Zpráva o plnění usnesení zastupitelstva města**  
(ev.č. 102/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 117/2004:**

zastupitelstvo města

**b e r e n a v ě d o m í**

zprávu o plnění usnesení zastupitelstva města.

**K bodu: Zpráva o činnosti Rady města České Budějovice – termíny jednání: 28. a 29. dubna, 12. května 2004**  
(ev.č. 108/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 118/2004:**

zastupitelstvo města

**b e r e n a v ě d o m í**

zprávu o činnosti Rady města České Budějovice – termíny jednání: 28. a 29. dubna, 12. května 2004.

**K bodu: Zpráva o vyřizování dotazů a připomínek členů zastupitelstva města**  
(ev.č. 103/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 119/2004:**

zastupitelstvo města

**b e r e n a v ě d o m í**

zprávu o vyřizování dotazů a připomínek členů zastupitelstva města.

**K bodu: Zpráva Finančního výboru zastupitelstva města**  
(ev.č. 134/2004)

---

Zastupitelstvo města České Budějovice přijalo **u s n e s e n í č. 120/2004:**

zastupitelstvo města

**b e r e n a v ě d o m í**

zápis z jednání Finančního výboru Zastupitelstva města České Budějovice dne 17.5.2004.

V Českých Budějovicích dne 25.5.2004

Zapsala: Terézia Olléová

Ověřovatelé:

člen zastupitelstva města

PhDr. Oskar Marek, v.r.

člen zastupitelstva města

Ing. Karel Meruňka, CSc., v.r.

primátor

doc. RNDr. Miroslav Tetter, CSc., v.r.